

# NOSSA LÍNGUA

Informativo dos Centros Culturais e  
Leitorados brasileiros

REDE  
BRASIL  
CULTURAL  
[redebrasiltultural.itamaraty.gov.br](http://redebrasiltultural.itamaraty.gov.br)

Dezembro 2015 – Nº 16

## Centros Culturais

### Haiti, Peru e Espanha vencem concurso de redação da Rede Brasil Cultural

Em dezembro, o III Concurso de Redação da Rede Brasil Cultural escolheu os três vencedores de sua etapa internacional. Alunos de Centros Culturais Brasileiros em 25 países escreveram textos inspirados em contos de Machado de Assis. As melhores redações de cada unidade concorreram entre si e estudantes dos Centros Culturais no Haiti, no Peru e na Espanha (Barcelona) foram contemplados com os prêmios de 800 dólares.

Ao comentar "A Igreja do Diabo", a estudante haitiana Christina Bervin escreveu: "quando li esse texto pela primeira vez, me lembrei de um excerto de um poeta haitiano: estamos bem, estamos mal, estamos bem e mal e é normal". Ricardo Navarro, do Centro Cultural em Barcelona, criou um divertido diálogo entre um twitter e um livro machadiano.

Jorge Luis Alvarez, do Centro Cultural em Lima, fez interessante reflexão em "Entre algodões e veludos: o manto moral do homem".



Ricardo Navarro, aluno vencedor do concurso em Barcelona.

Confira aqui os textos vencedores e as menções honrosas: <http://goo.gl/Cluzqf>

## Nicarágua

### Feira das Nações conta com participação brasileira na Nicarágua

O Centro Cultural Brasil-Nicarágua (CCBN) foi destaque na Feira Internacional de Cultura e Amizade (FICA 2015), em Manágua. Apresentações de capoeira e de outros ritmos brasileiros levadas pelo Centro Cultural ajudaram a movimentar o evento.

A Feira Internacional foi promovida pela Universidade Centro Americana (UCA) e contou com a participação de diversas embaixadas, que levaram manifestações típicas de seu país. O evento, promovido desde 1993, tem por objetivo criar um espaço para compartilhar as diversas culturas do globo.

### Poeta Manoel de Barros é homenageado no Centro Cultural Brasil-Itália

O Centro Cultural Brasil-Itália (CCBI) realizou, no último dia 11, homenagem ao poeta brasileiro Manoel de Barros, por ocasião do primeiro aniversário de seu falecimento. Foram exibidos ao público trechos de documentários sobre sua vida. Houve, ainda, declamação de poemas de sua autoria por professores e alunos do Centro Cultural.

Como parte do esforço de divulgação da memória e da obra de Manoel Barros, a Embaixada do Brasil em Roma realizou a inclusão do verbete "Manoel de Barros" na Wikipédia em língua italiana, no endereço [https://it.wikipedia.org/wiki/Manoel\\_de\\_Barro](https://it.wikipedia.org/wiki/Manoel_de_Barro).

Manoel de Barros foi um dos mais importantes poetas brasileiros do século XX. Sua vida e obra inspiraram o documentário "Só Dez por Cento é Mentira", de 2010.



Manoel de Barros publicou 34 obras em 97 anos de vida.

## Peru

### Centro Cultural divulga oportunidades da língua portuguesa na TV peruana

A agência de notícias peruana Andina deu destaque às vantagens de aprender-se a língua portuguesa, em entrevista com a diretora do Centro Cultural Brasil-Peru, Rozenilda Falcão de Melo.

O vídeo destaca as oportunidades existentes para aqueles que optam por aprender português, bem como a facilidade que os falantes de espanhol teriam ao tentar adquirir um idioma tão similar. Rozenilda destaca, no entanto, que o aprendizado depende sempre da motivação pessoal do estudante e dos objetivos dele com a nova língua.

Confira a entrevista na íntegra:  
<http://goo.gl/zwTnwj>



CENTRO CULTURAL  
BRASIL PERU  
REDE BRASIL CULTURAL

## Leitorados

### Novos Leitorados Brasileiros movimentam universidades no exterior

Entre agosto e outubro de 2015, seis novos leitores, selecionados por concurso público, assumiram seus postos no exterior, em importantes instituições de ensino internacionais, como a Universidade da Colúmbia Britânica, em Vancouver, no Canadá, a Universidade de Estudos Estrangeiros de Cantão, na China, a Universidade Blaise Pascal, em Clermont-Ferrand, na França, a Universidade de Cabo Verde, a Universidade Hebraica de Jerusalém, em Israel, e o Instituto Politécnico Nacional, no México.

Em Vancouver, por exemplo, o recém-chegado Leitor, professor Pedro Lázaro dos Santos, tem realizado atividades culturais como o dia da Cultura Brasileira na universidade - um encontro de falantes de português como língua adicional em ambiente descontraído.

Os interessados em participar dos próximos encontros podem obter informações na página do Leitorado Brasileiro em Vancouver. ([facebook.com/brcultureinwesterncanada](https://facebook.com/brcultureinwesterncanada)).



Alunos do Leitorado na Universidade da Columbia Britânica em evento extraclasse.

## Alemanha

### Literatura ajuda brasileirinhos a ampliar vocabulário em português

O projeto "Mala de Leitura" foi um dos destaques no II Simpósio Europeu sobre o Ensino de Português como Língua de Herança (POLH), realizado em outubro, na Alemanha, com a participação de cerca de 100 profissionais.

Apresentado no evento, o "Mala de Leitura" foi idealizado pela brasileira Andrea Menescal, na Alemanha. Ao matricular seus filhos em escola bilíngue em Munique, Andrea percebeu que crianças, mães e professoras falavam português e alemão misturado. Convencida da importância da leitura para a aquisição e melhoria de vocabulário em português, persuadiu a escola a criar uma "Hora da Leitura", em que as crianças teriam contato com literatura "de forma divertida, interativa e concentrada".

Com o êxito do projeto, em 2012, foi criada a "Mala de Leitura" – uma coleção de livros infantis em português que podem ser utilizados na escola ou emprestados para ler-se em casa. Anos depois, percebe-se que as crianças que se beneficiaram da "Mala" puderam expandir seu vocabulário em português. Além disso, os pais aumentaram seu envolvimento na transmissão do Português como Língua de Herança a seus descendentes.



Projeto "Mala de Leitura" contribui para consolidar o aprendizado da língua portuguesa.

## Finlândia

### Centro Cultural em Helsinque testa novos métodos de conversação em português

O Centro Cultural Brasil-Finlândia realizou, ao longo de novembro, o projeto "Papo Brasil" - evento de conversação que reúne estudantes da língua portuguesa e falantes nativos do idioma para uma conversa descontraída sobre diferentes temas. Conduzido pelas professoras Bianca Benini e Helena Noto, o evento saiu das salas de aula para ter a edição final em um bar de Helsínquia.

Com o "Papo Brasil", pretende-se criar um ambiente no qual seja possível, de maneira dinâmica e espontânea, adquirir ou aprimorar habilidades de comunicação oral na língua portuguesa.



Alunos do CCBF confraternizam em edição do evento "Papo Brasil"